

申請須知:

1. 合資格申請人需使用樂悠咭在政府長者及合資格殘疾人士公共交通票價優惠計劃下以優惠票價乘坐指定公共交通工具及服務。
2. 此申請表適用於持有有效香港身份證及在遞交申請表時已年滿 60 歲(或在未來 3 個月內年滿 60 歲)的人士。
3. 樂悠咭屬於租用版個人八達通及根據八達通發卡條款發出，簽署此申請表前，必須細閱及明白八達通發卡條款及個人八達通申請條款 – 樂悠咭（「申請條款」）。一經簽署此申請表，即表示您同意遵守不時修訂之八達通發卡條款及申請條款和受其約束。此申請表上的「按金」及「儲值額」俱與發卡條款上的「工具按金」及「儲值金額」釋義相同。發卡條款可於八達通卡有限公司網站(www.octopus.com.hk)下載。
4. 您只能持有及擁有一張樂悠咭。申請人只需提交一份申請表，請勿重複提交申請。
5. 請填妥申請表並貼上近照及有效香港身份證副本，放入自備信封並貼上郵票郵寄到以下地址：
八達通卡有限公司
新界荃灣郵政信箱945號
樂悠咭申請
一經提交，此申請表及任何隨附文件恕不退還。本公司收妥所須文件後，會於 4 個星期內將樂悠咭郵寄至您的通訊地址。
6. 您亦可透過八達通手機應用程式遞交樂悠咭電子申請。
7. 樂悠咭的申請費用為港幣\$20，首次申請將由香港特別行政區政府資助，當收到樂悠咭後，請在使用前增值多於港幣\$50，而當中港幣\$50會作為可退還按金，這按金會根據八達通發卡條款於退回樂悠咭時退還。
8. 有關交通機構會根據樂悠咭持有人之出生日期或樂悠咭上紀錄的其他身份(如適用)扣除所需車資。
9. 有關樂悠咭其他詳情，請查閱樂悠咭網頁(www.octopus.com.hk/joyyou)。
10. 如您無需使用樂悠咭，請聯絡任何港鐵客務中心辦理退款。
11. 如有任何查詢，請致電熱線3147 1388。

個人資料收集聲明列於此申請表內個人八達通申請條款– 樂悠咭的第6條，敬請留意。



申請步驟



樂悠咭網頁

Notes for Application:

1. Eligible applicants can travel on designated public transport modes and services at a concessionary fare under the Government Public Transport Fare Concession Scheme for the Elderly and Eligible Persons with Disabilities by using the JoyYou Card.
2. This application form is applicable to applicants who are a holder of valid Hong Kong Identity Card ("HKID") and aged 60 or will reach the age of 60 in the next 3 months from the date of this application.
3. JoyYou Card is designated as an On-Loan Personalised Octopus issued subject to the Conditions of Issue of Octopus ("Conditions of Issue") published by us (as amended from time to time). You should read and understand the Conditions of Issue and the Terms of Application for Personalised Octopus – JoyYou Card ("Terms") before signing this application form. By signing this application form, you agree to observe and be bound by the Conditions of Issue and the Terms, as amended from time to time. Please note that references to "deposit" and "stored value" in this application form have the same meaning as "SVF Deposit" and "Float" under the Conditions of Issue. Copy of the Conditions of Issue can be downloaded from the website of Octopus Cards Limited (www.octopus.com.hk).
4. **You can hold and possess only one JoyYou Card. You only need to submit ONE application form for application of the JoyYou Card. Please DO NOT submit multiple applications.**
5. **Please submit your application with photo and HKID copy** using your own envelope stuck with stamp to:
Octopus Cards Limited
P.O. Box No. 945, Tsuen Wan Post Office, NT
Re: JoyYou Card Application
Once submitted, the application form and any accompanying document(s) will not be returned. The JoyYou Card will be sent to your address specified in the application form within 4 weeks after receipt of the completed application.
6. You can also submit a JoyYou Card e-application on Octopus App.
7. Application fee for applying JoyYou Card is HK\$20 and The HKSAR Government will subsidise it for first time application. **Upon receipt of the JoyYou Card, please reload it with an amount higher than HK\$50 before use to cover the HK\$50 refundable deposit which will be refunded to you when the JoyYou Card is returned for refund in accordance with the Conditions of Issue.**
8. Transport companies will determine the applicable fares to be deducted from JoyYou Card according to the date of birth of the holder, or other status recorded on the JoyYou Card (if applicable).
9. For information on use and other details of the JoyYou Card, please refer to the JoyYou Card web page at (www.octopus.com.hk/joyyou/en).
10. If you no longer use your JoyYou Card, please return it to any Customer Service Centre in MTR station for refund.
11. For enquiry, please call our Hotline 3147 1388.



Application Process JoyYou Card webpage



Your attention is drawn to the Personal Information Collection Statement in Clause 6 Of The Terms Of Application For Personalised Octopus – JoyYou Card set out in this application form.

樂悠咭申請表

JoyYou Card Application Form



<p>請貼上彩色或黑白 香港身份證副本</p> <p>Please stick a copy of color or black & white Hong Kong Identity Card</p> <p>(請勿塗過多膠水及請勿折疊香港身份證副本和照片。 Please do not apply excessive glue and do not fold the Hong Kong Identity Card copy and photo.)</p>	<p>請貼上1.5吋 x 2吋6個月 內拍攝的彩色護照證件 大頭近照(白色 或純淺色背景)</p> <p>Please stick a 1.5" x 2" headsot passport color photo taken within 6 months (white or plain light color background)</p>
--	--

填寫此申請表前，必須小心細閱及明白第1頁的申請須知。申請人姓名及香港身份證號碼必須與香港身份證上的資料相符。
Before completing this application form, please read carefully the Notes for Application on page 1 of this application form. The names and Hong Kong Identity Card No. in this application form must be the same as shown on the Hong Kong Identity Card.
 *必須填寫Mandatory fields / 請用黑色或藍色原子筆以正楷填寫Please complete in BLOCK LETTERS using black or blue pen.

中文姓名 姓 _____	名 _____
Chinese Name Family Name	Given Name

*英文姓名 姓 _____	名 _____
*English Name Family Name	Given Name

*香港身份證號碼
 *Hong Kong Identity Card Number _____ ()

聯絡電話Contact Phone No.
 *手提電話(以收取短訊)連(區號) _____ 住宅電話 _____
 *Mobile (For receiving SMS)&(Area Code) () Home Phone ()

電子郵箱 E-mail Address _____	*選擇語言 <input type="checkbox"/> 中文 Chinese <input type="checkbox"/> 英文 English *Preferred Language
------------------------------	---

*通訊地址 Correspondence Address (只接受香港地址 Only Hong Kong address is accepted)

室 Flat / Room _____	樓層 Floor _____	座號 Block _____	大廈Building / 屋苑Estate _____
門牌號碼及街道/鄉村 Street No. & Street/Village _____		地區 District _____	

香港 HK 九龍KLN 新界NT

聲明 Declaration

本人聲明及確認，此申請表內提供的一切資料就本人所知所信均屬真實、準確及完全。本人並確認會就使用個人八達通遵守八達通發卡條款及列於此申請表內之個人八達通申請條款-樂悠咭。本人知悉及同意於此申請獲批核後，本人之個人資料將連繫至本人持有之個人八達通。本人如簽署及遞交此申請表，即表示本人已細閱、明白及同意「個人八達通申請條款-樂悠咭」第6條關於個人資料收集聲明。
 I hereby declare and confirm that all information provided in this application form is true, accurate and complete to the best of my information, knowledge and belief. **I also confirm that I agree to be bound by the Terms of Application for Personalised Octopus – JoyYou Card set out in this application form and the Conditions of Issue of Octopus in the use of the Personalised Octopus.** I acknowledge and agree that upon the approval of this application, my personal data provided in this application form will be associated with my Personalised Octopus. By signing and submitting this application form, I confirm that I have read, understood and agreed with the Personal Information Collection Statement in Clause 6 of the "Terms of Application for Personalised Octopus- JoyYou Card".

日期 Date _____ / _____ / _____ 日/月/年 DD/MM/YYYY	*申請人簽署 *Signature of Applicant _____
---	---

供內部使用For Internal Use:

HKID Copy DoB Photo Chinese Name English Name HKID No. Mobile Address Signature Form

請沿虛線對摺

Please fold along dotted line

請沿虛線對摺

個人八達通 申請條款 - 樂悠咭

1. 申請個人八達通及八達通發卡條款

- (1.1) 個人八達通(「個人八達通」)乃根據八達通卡有限公司(「本公司」)不時公布的八達通發卡條款(「發卡條款」)及個人八達通申請條款-樂悠咭(「申請條款」)發出。發卡條款可於本公司網站(www.octopus.com.hk)下載。除非另備條款，否則條款用語應與「八達通發卡條款」的釋義相同。
- (1.2) 如簽署此申請表，即表示閣下同意受不時修訂的發卡條款及申請條款約束。若發卡條款與申請條款之間有任何不相符之處，應以申請條款為準。
- (1.3) 本公司可能會要求閣下提供其他額外資料或證明文件，如果閣下無法提供所需的額外資料或證明文件，本公司可能無法處理閣下的申請。
- (1.4) 本公司保留可決定不接納此項申請而毋須提出任何理由的權利。

2. 費用

- (2.1) 樂悠咭的申請費用為港幣\$20，首次申請將由香港特別行政區政府資助，當收到樂悠咭後，請在使用前增值多於港幣\$50，而當中港幣\$50會作為可退還按金，這按金會於退回樂悠咭時根據八達通發卡條款退還。如果日後閣下退回閣下的樂悠咭後再重新申請則需要支付手續費。
- (2.2) 有關其他樂悠咭可能收取的費用，請參閱我們網站(www.octopus.com.hk)上有關使用八達通的收費項目及指引附表(「附表」)。

3. 郵件退回之個人八達通

若本公司發出退回郵件通知45日後而閣下仍未聯絡本公司安排重新寄出閣下之樂悠咭，本公司將會銷毀閣下之樂悠咭。如果閣下想再次申請，則需要提交新的申請表並需要支付手續費。

4. 遺失個人八達通

閣下同意如遺失樂悠咭，應即時透過本公司網站(www.octopus.com.hk)或八達通報失熱線(2266 2266)向本公司報失。閣下須承擔報失後三小時內被使用之損失及相關的手續費。

5. 更改個人資料

閣下同意如就此申請所提供的個人資料有任何更改(包括但不限於有任何地址及/或電話之更改)，應即時通知本公司。

6. 有關閣下的個人資料收集聲明：

關於個人資料(私隱)條例(「該條例」)的通知(「本通知」)

- (6.1) 閣下同意，本公司可將透過本申請表或於使用樂悠咭時所收集關於閣下的個人資料作以下用途：
- (a) 處理閣下的申請，及日後根據發卡條款及/或向閣下提供所選擇的服務的相應條款所需用途；
 - (b) 根據法例、規則、規例、守則或指引，進行所需的客戶盡職審查；
 - (c) 本公司與閣下進行通訊；
 - (d) 調查投訴，防止及偵測罪行；及
 - (e) 根據法例、規則、規例、守則或指引作出披露。
- (6.2) 若閣下未能向本公司提供閣下的個人資料，本公司可能無法向閣下提供本公司的所需服務。
- (6.3) 本公司會將閣下的個人資料保密，但閣下同意，基於上文第6.1段列出之目的，本公司可於香港特別行政區(「香港」)境內將有關資料轉移或披露予下述各方(惟以下列出的有關方面，可能位於香港境外)：
- (a) 對本公司有保密責任的本公司代理人或向本公司提供與本公司業務運作有關的行政、電訊、電腦、打擊洗錢及恐怖份子籌資情報、付款、數據處理或其他服務的承辦商(例如專業顧問、電話服務中心供應商、收賬公司(若閣下拖欠本公司款項)、速遞公司、禮品換領中心或資料輸入公司)；及
 - (b) 本公司、其附屬公司及/或聯屬公司根據任何法例、規則、規例、守則及/或指引及/或履行任何具司法管轄權法院、執法機關及/或監管機構所發出而本公司須遵行的命令，按照適用之法例、規則、規例、守則及/或指引，有具約束力責任向任何執法機關及/或監管機構及/或任何人士或實體作出披露，但有關規定須有正式權限方可作出。
- (6.4) 閣下透過本申請表所提交的個人資料只用作上述第6.1條所訂明的用途。除非閣下曾向本公司提交有關使用閣下的個人資料作直接促銷的意願，否則本公司不會使用閣下的個人資料作直接促銷用途。本公司亦不會就是次申請更改閣下曾提交之有關直接促銷的意願。如閣下希望更改曾提交之有關直接促銷的意願，可隨時於八達通手機應用程式作設定或於我們不時公布的其他渠道作更改。
- (6.5) 閣下有權要求查核及更正本公司持有閣下的個人資料。若閣下繳交法例容許之合理費用，閣下有權：
- (a) 查核本公司是否持有閣下的個人資料及查閱該等資料；及
 - (b) 要求本公司更正任何不準確個人資料。
- (6.6) 任何查閱或更正個人資料請以書面向下列人士提出：
- 八達通卡有限公司
香港九龍九龍灣宏泰道 23 號
Manhattan Place 46 樓
保障資料主任
電郵地址：dpo@octopus.com.hk
- (6.7) 本通知不會限制閣下在該條例下所享有的權利。

7. 英文本為準

若此申請條款的中、英文本之間有任何抵觸，則應以英文本為準。

8. 管轄法律

此條款受香港法例管轄。

Terms Of Application For Personalised Octopus – JoyYou Card

1. Application for Personalised Octopus and Conditions of Issue of Octopus

- (1.1) The Personalised Octopus ("Personalised Octopus") is issued subject to the Conditions of Issue of Octopus (the "Conditions of Issue") published by Octopus Cards Limited ("we", "our" or "us") from time to time and the Terms of Application for Personalised Octopus-JoyYou Card ("Terms"). The Conditions of Issue can be downloaded from our website at (www.octopus.com.hk). Unless stated otherwise, use of defined terms shall have the same meaning in the Conditions of Issue.
- (1.2) By signing this application form, you agree to observe and be bound by the Conditions of Issue (as amended from time to time) and the Terms. If there is any inconsistency between the Conditions of Issue and the Terms, the Terms shall prevail.
- (1.3) We may require you to provide additional information or documentation in support of your application. If you do not provide the required information or documentation, we may be unable to process your application.
- (1.4) We reserve the right to reject this application for whatever reasons and shall not be required to give any reason.

2. Fee

- (2.1) Application fee for applying JoyYou Card is HK\$20 and The HKSAR Government will subsidise it for first time application. Upon receipt of the JoyYou Card, please reload it with an amount higher than HK\$50 before use to cover the HK\$50 refundable deposit which will be refunded to you when the card is returned for refund in accordance with the Conditions of Issue. An administrative fee will be applicable for subsequent applications and issuance of a JoyYou Card.
- (2.2) Please refer to Schedule of Fees and Guidelines relating to the use of Octopus ("Schedule") which can be downloaded from our website at (www.octopus.com.hk) for other fee(s) that may be applicable to this JoyYou Card.

3. Returned Mail Personalised Octopus

If you do not contact us for resending the JoyYou Card within 45 days from the date of our notification after the original mail is returned, we shall destroy your JoyYou Card. **You would need to submit a new application form if you would like to apply for it again and an administrative fee will be applicable.**

4. Loss of Personalised Octopus

You agree that if you lose your JoyYou Card you shall report such loss to us immediately through our website at (www.octopus.com.hk) or by calling the Lost Octopus Reporting Hotline at 2266 2266. You shall be liable for the loss arising from the use of such lost Octopus within three hours after our receipt of the loss report and related handling fee.

5. Change of Personal Particulars

You agree to notify us promptly for any change of the information provided (including but not limited to any change of address and/or telephone numbers).

6. Personal Information Collection Statement relating to you (this "Notice") in accordance with the Personal Data (Privacy) Ordinance ("the Ordinance")

- (6.1) You agree that OCL may use your personal data as collected from time to time through your application and your use of this JoyYou Card for the following purposes:
 - a. processing this application and the subsequent purposes of use as specified in the Conditions of Issue and/or the terms and conditions of the relevant services as selected by you;
 - b. conducting customer due diligence as required by law, rules, regulations, codes or guidelines;
 - c. communication by us with you;
 - d. investigation of complaints, prevention or detection of crime; and
 - e. disclosure as required by law, rules, regulations, codes or guidelines.
- (6.2) If you do not provide your personal data to us, we may be unable to provide you with our services as requested.
- (6.3) Your personal data will be kept confidential by us, but you agree that for the purposes set out in Clause 6.1 above, we may transfer or disclose such personal data to the following parties within the Hong Kong Special Administrative Region ("Hong Kong") (except that the parties set out below may be located outside Hong Kong): -
 - a. our agents or contractors under a duty of confidentiality to us who provide administrative, telecommunications, computer, anti - money laundering and counter terrorist finance intelligence, payment, data processing or other services to us in connection with the operation of our business (such as professional advisers, call centre service providers, debt collection agencies (in the event you owe us any money), courier, gift redemption centres or data entry companies); and
 - b. any law enforcement agency and/or regulatory body for compliance with applicable laws, rules, regulations, codes and/or guidelines and/or any person or entity to whom we, our subsidiaries and/or affiliates are under a binding obligation to make disclosure under the requirements of any law, rule, regulation, code and/or guideline and/or order of any competent court of law, law enforcement agencies and/or regulatory bodies. Such disclosure will only be made under proper authority.
- (6.4) The personal data you submit with this application will only be used for the purposes as stated in Clause 6.1 above, and **will NOT** be used for direct marketing, unless you have separately given your direct marketing consent to us, that is, Octopus Cards Limited, and this application will not affect the direct marketing consent you may have provided to us, which you can change anytime via Octopus Mobile App and/or such other channels as we may announce from time to time.
- (6.5) You have the right to request access to and correction of your personal data held by Octopus Cards Limited. Subject to payment of reasonable fee as permitted by the law, you have the right to:
 - a. check whether we hold your personal data and to have access to your personal data; and
 - b. require us to correct any personal data which is inaccurate.
- (6.6) Any data access or correction request should be made in writing to:

The Data Protection Officer, Octopus Cards Limited
46/F, Manhattan Place, 23 Wang Tai Road, Kowloon Bay, Kowloon, Hong Kong
Email: dpo@octopus.com.hk
- (6.7) Nothing in this Notice shall limit your rights under the Ordinance.

7. English Version

In case of any discrepancy between the English and Chinese versions, the English version shall prevail.

8. Governing Law

These Terms shall be governed by the laws of Hong Kong.